

RINGKASAN INFORMASI PRODUK DAN LAYANAN (RIPLAY)

商品・サービス情報概要 (RIPLAY)

VERSI UMUM

一般バージョン

| | | | |
|---------------------------------|---|-----------------------------|--|
| Nama Penerbit 発行体名 | : PT Bank J Trust Indonesia Tbk | Jenis Produk 商品種別 | : Internet Banking Korporasi 法人向けインターネットバンキング |
| Nama Produk 商品名 | : J Net Business | Mata Uang 通貨 | : Rupiah, United States Dollar ルピア (IDR)、米ドル (USD) |
| Deskripsi Produk 商品説明 | J Net Business merupakan layanan elektronik banking dari PT Bank J Trust Indonesia Tbk yang berbasis web untuk memfasilitasi nasabah korporasi dalam melakukan transaksi perbankan, baik transaksi finansial dan/atau transaksi non-finansial secara <i>real-time</i> dan <i>online</i> . J Net Business は、PT Bank J Trust Indonesia Tbk が提供するウェブベースの電子バンキングサービスであり、法人のお客様が金融取引および／または非金融取引をリアルタイムかつオンラインで行うことを可能にするものです。 | | |

FITUR UTAMA

主要機能

| Fitur 機能 | J Net Business |
|--|----------------|
| Pemindahan 送金 | |
| Sesama J Trust Bank J Trust Bank 口座間振込 | ✓ |
| Ke Rekening Bank Lain 他行宛振込-リアルタイムオンライン (RTOL) | ✓ |
| Ke Rekening Bank Lain (SKN/RTGS) 他行宛振込 (SKN/RTGS) | ✓ |
| Akun Virtual バーチャルアカウント | ✓ |
| Ke Rekening Bank Lain (BI-Fast) 他行宛振込 (BI-Fast) | ✓ |
| Pembayaran & Pembelian 支払い・購入 | |
| Pembayaran Kartu Kredit クレジットカード支払い | ✓ |
| Isi Ulang Pulsa プリペイド携帯チャージ (Pulsa) | ✓ |
| PDAM 水道料金 (PDAM) | ✓ |
| BPJS Kesehatan 健康保険 | ✓ |
| Modul Penerimaan Negara 国庫納付 (税金等) | ✓ |
| Tiket Kereta Api 鉄道チケット | ✓ |
| PLN Prabayar プリペイド電気 (PLN Token) | ✓ |
| PLN Pascabayar ポストペイ電気 (PLN Tagihan) | ✓ |
| Paket Data データ通信パッケージ | ✓ |
| Isi Ulang Dompet Elektronik 電子マネーチャージ (E-Wallet) | ✓ |
| Donasi 寄付 | ✓ |
| TV Kabel ケーブル TV | ✓ |
| Internet インターネット | ✓ |

| Otorisasi 権限者登録 | |
|---|---|
| Pembuat 送金データ入力者の登録 | ✓ |
| Pemeriksa 確認者の登録 | ✓ |
| Penerbit/Penyetuju 承認者の登録 | ✓ |
| Penggajian ペイロール | |
| Sesama J Trust Bank J Trust Bank 内振込 | ✓ |
| Ke Rekening Bank Lain 他行宛振込 (RTOL) | ✓ |
| *Ke Rekening Bank Lain (SKN/RTGS) 他行宛振込 (SKN/RTGS) | ✓ |
| Ke Rekening Bank Lain (BI-Fast) 他行宛振込 (BI-Fast) | ✓ |
| Pesan メッセージ | |
| Kotak Masuk 受信トレイ | ✓ |
| Informasi 情報 | |
| Aktivasi Dormant 休眠口座の再開 | ✓ |
| Lokasi ATM ATM 設置場所検索 | ✓ |
| Lokasi Kantor Cabang 支店所在地検索 | ✓ |

*Mengikuti cut-off-time (COT) yang berlaku di Bank.

*銀行における適用されるカットオフタイム (COT) に従います。

TARIF DAN BIAYA

手数料

| Fitur 機能 | Biaya 手数料 |
|--|------------------------------------|
| Pemindahan 送金 | |
| Sesama J Trust Bank J Trust Bank 口座間振込 | Gratis 無料 |
| Ke Rekening Bank Lain 他行宛振込 (RTOL) | Rp 5.000,- |
| Ke Rekening Bank Lain (SKN/RTGS) 他行宛振込 (SKN/RTGS) | SKN Rp 2.000,- RTGS Rp 30.000,- |
| Akun Virtual バーチャルアカウント | Rp 2.500,- |
| Ke Rekening Bank Lain (BI-Fast) 他行宛振込 (BI-Fast) | Rp 2.500,- |
| Pembayaran & Pembelian 支払い・購入 | |
| Pembayaran Kartu Kredit クレジットカード支払い | Max. Rp 7.500,- 最大 7,500 IDR |
| Isi Ulang Pulsa 携帯前払いチャージ | Max. Rp 7.000,- 最大 7,000 IDR |
| PDAM 水道料金 (PDAM) | Max. Rp 4.300,- 最大 4,300 IDR |
| BPJS Kesehatan 健康保険 (BPJS) | Gratis 無料 |
| Modul Penerimaan Negara 国庫納付・税金等 (MPN) | Gratis 無料 |
| Tiket Kereta Api 鉄道チケット | Gratis 無料 |
| | |

| | |
|--|-------------------------------------|
| PLN Prabayar プリペイド電気料金 | Rp 3.000,- |
| PLN Pascabayar ポストペイ電気料金 | Rp 3.000,- |
| Paket Data データ通信パッケージ購入 | Max. Rp 13.000,- 最大 13,000 IDR - |
| Isi Ulang Dompet Elektronik 電子マネーチャージ(E-Wallet) | Rp 2.000,- |
| Donasi 寄付 | Gratis 無料 |
| TV Kabel ケーブルTV | Rp 3.000,- |
| Internet インターネット | Rp 3.000,- |

LIMIT TRANSAKSI

取引限度額

| Jalur Transfer 送金ルート | Transaksi Minimum 最低送金額 | Limit Transaksi Harian 1日あたりの利用限度額 |
|--|----------------------------|---------------------------------------|
| Sesama J Trust Bank J Trust Bank 口座間振込 | Rp 10.000,- | Rp 999.999.999.999,- |
| Ke Rekening Bank Lain 他行宛振込 (RTOL) | Rp 10.000,- | Rp 300.000.000,- |
| Ke Rekening Bank Lain (SKN) 他行宛振込 (SKN) | Rp 10.000,- | Rp 2.000.000.000,- |
| Ke Rekening Bank Lain (RTGS) 他行宛振込 (RTGS) | Rp 100.000.001 | Rp 2.000.000.000,- |
| Ke Rekening Bank Lain (BI-Fast) 他行宛振込 (BI-Fast) | Rp 10.000,- | Rp 1.000.000.000,- |

MANFAAT

メリット

- Transaksi perbankan dapat dilakukan dengan mudah, efisien, aman dan fleksibel.
銀行取引を、簡単・効率的・安全かつ柔軟に行うことができます。
- Memfasilitasi batas transaksi yang lebih besar.
より高い取引限度額に対応しています。
- Akses multi pengguna yang dapat digunakan beberapa akun pengguna dengan hak akses yang berbeda.
異なる権限を持つ複数のユーザー アカウントを利用できるマルチユーザー アクセス機能を提供しています。
- Kontrol akses berjenjang untuk menjaga keamanan transaksional nasabah.
お客様の取引の安全性を確保するため、段階的なアクセス管理を実装しています。

RISIKO

リスク

- Risiko penggunaan situs web palsu yang mengatasnamakan J Trust Bank. Nasabah diimbau untuk selalu mengakses situs web resmi J Trust Bank.
J Trust Bank を装った偽のウェブサイトを利用してしまうリスクがあります。お客様には、必ず J Trust Bank の公式ウェブサイトへアクセスしていただくようお願いしております。
- Risiko kegagalan transaksi pada J Net Business yang disebabkan oleh faktor eksternal dan internal.
外部要因および内部要因により、J Net Businessにおいて取引が正常に完了しないリスクがあります。
- Penyalahgunaan user matrix sehingga menyebabkan transaksi berjalan tanpa otorisasi berjenjang yang seharusnya.
ユーザー マトリックスの不正利用により、本来必要とされる段階的な承認を経ずに取引が実行されるリスクがあります。
- Penyalahgunaan hak akses pengguna yang mengakibatkan pihak yang tidak berwenang memperoleh akses terhadap rekening dan aktivitas transaksi nasabah.
ユーザーのアクセス権限の不正利用により、権限のない第三者が、お客様の口座および取引活動へアクセスしてしまうリスクがあります。

PERSYARATAN DAN TATA CARA

ご利用条件および手続き

Kelengkapan Dokumen Persyaratan

必要書類

Nasabah harus melengkapi persyaratan:

以下の要件を満たす必要があります:

1. Telah memiliki rekening Tabungan atau Giro di J Trust Bank yang aktif.
J Trust Bankにおいて、有効な普通預金口座または当座預金口座を保有していること。
2. Warga Negara Indonesia (WNI) atau Warga Negara Asing (WNA) dengan dokumen identitas yang sah.
有効な本人確認書類を保有するインドネシア国籍者 (WNI) または外国籍者 (WNA) であること。
3. Mengisi formulir pembukaan sistem pengguna admin untuk pembuat dan penyetuju di cabang terdekat.
最寄りの支店にて、入力担当者および承認者を管理ユーザーステム開設申請書に記入すること。
4. Melampirkan Kartu Tanda Penduduk (KTP) dan Nomor Pokok Wajib Pajak (NPWP) penanggung jawab.
責任者の本人確認書類 (KTP) および納税者番号 (NPWP) の写しを提出すること。
5. Formulir ditandatangani oleh nasabah dan pihak Bank.
申請書は、お客様および銀行の双方により署名されていること。
6. Formulir dikirimkan ke kantor pusat untuk proses pembuatan akun pengguna.
申請書は、ユーザー アカウント作成手続きのため、本店へ送付されること。
7. Nasabah akan menerima notifikasi berisi informasi user id dan password untuk masing-masing pengguna.
各ユーザーごとに、ユーザーID およびパスワードの情報が記載された通知を受領すること。

Layanan Informasi dan Pengaduan

お問い合わせ・苦情申し立て窓口

Tata Cara Pengaduan Nasabah:

苦情・相談のお申出方法 :

1. Mengunjungi kantor cabang PT Bank J Trust Indonesia Tbk terdekat.
最寄りのPT Bank J Trust Indonesia Tbk 支店へのご来店。
2. Menghubungi layanan Contact Center J Trust Call (24 jam): 1500615 atau +622129261000 (akses dari luar negeri).
J Trust カスタマーセンター (24時間受付) : 1500615 または +622129261000 (海外)。
3. Mengirimkan e-mail kepada Customer Care: customercare@jtrustbank.co.id
カスタマーケアへのメール: customercare@jtrustbank.co.id

SIMULASI

シミュレーション

1. Login

ログイン

- a. Pengguna ditetapkan dalam beberapa peran, yaitu sebagai pembuat, pengecek dan penerbit/penyetuju.
ユーザーは、「作成者 (Maker)」」「確認者 (Checker)」「発行者／承認者 (Releaser／Approver)」のいずれかの役割に設定されます。
- b. Login melalui link <https://jnetbusiness.jtrustbank.co.id> jika sebagai user transaksi.
取引ユーザーとして利用する場合は、<https://jnetbusiness.jtrustbank.co.id> のリンクからログインします。
- c. Login melalui link <https://jnetbusiness.jtrustbank.co.id/corporate-admin#/login> jika sebagai user admin.
管理者ユーザーとして利用する場合は、<https://jnetbusiness.jtrustbank.co.id/corporate-admin#/login> のリンクからログインします。
- d. Login menggunakan user id dan password yang telah dikirim ke alamat e-mail masing-masing sesuai peran.
各役割に応じて登録されたメールアドレス宛に送付されたユーザーID およびパスワードを使用してログインします。
- e. Jika menggunakan soft token, input kode aktivasi melalui email.
ソフトトークンを利用する場合は、メールで送付されたアクティベーションコードを入力します。
- f. Jika berhasil login, user akan masuk ke halaman dashboard J Net Business.
ログインに成功すると、J Net Business のダッシュボード画面が表示されます。
- g. User dapat melakukan berbagai transaksi melalui J Net Business.
ユーザーは、J Net Business を通じて各種取引を行うことができます。

2. Transaksi Transfer

振込取引

- a. Setelah berhasil masuk ke dashboard J Net Business, pilih menu transfer.
J Net Business のダッシュボード画面にログイン後、振込メニューを選択します。
- b. Pilih opsi transfer yang diinginkan, yaitu transfer ke sesama J Trust Bank, ke Bank lain atau melalui SKN/RTGS.
振込方法を選択します (J Trust Bank 内振込、他行振込、または SKN/RTGS)。

- c. Untuk transfer sesama J Trust Bank, pilih rekening tujuan yang telah terdaftar atau masukkan rekening baru, alias dan nominal transfer.
J Trust Bank 内振込の場合、登録済みの振込先口座を選択するか、新規に口座番号、エイリアスおよび振込金額を入力します。
- d. Untuk transfer ke Bank lain, pilih rekening tujuan yang telah terdaftar atau masukkan rekening tujuan, alias, nama Bank penerima dan nominal transfer apabila menambahkan rekening baru。
他行振込の場合、登録済みの振込先口座を選択するか、新規登録時は振込先口座番号、エイリアス、受取銀行名および振込金額を入力します。
- e. Pengguna akan diarahkan ke halaman konfirmasi untuk meninjau kembali sumber dana, rekening tujuan, catatan, nominal transfer serta biaya admin yang berlaku。
内容確認画面が表示されますので、資金元口座、振込先口座、メモ、振込金額および所定の手数料をご確認ください。
- f. Jika seluruh data telah sesuai, masukkan kode soft token yang dapat diakses melalui aplikasi J Mobile。
すべての内容に相違がなければ、J Mobile アプリから取得したソフトトークンコードを入力します。
- g. Setelah kode soft token dimasukkan, klik konfirmasi untuk melanjutkan dan pengguna diarahkan ke halaman resi transaksi dengan status "menunggu persetujuan"。
ソフトトークンコード入力後、「確認」をクリックすると処理が継続され、取引ステータスが「承認待ち」と表示された取引明細画面へ遷移します。
- h. Untuk melakukan persetujuan, approver memilih menu otorisasi dan memilih transaksi yang tercantum pada daftar "menunggu pemeriksa" untuk diproses lebih lanjut。
承認を行う場合、承認者は「認可」メニューを選択し、「確認待ち」一覧に表示されている取引を選択して、次の処理へ進みます。

Untuk transaksi SKN, batas total limit adalah Rp 2 Miliar dengan maksimum Rp 1 Miliar per transaksi.

SKN 取引の限度額は、1 日あたり合計 20 億ルピア、1 取引あたり最大 10 億ルピアです。

Contoh:

例：

Perusahaan XYZ ingin melakukan transfer payroll sebesar Rp 2 Miliar pada hari yang sama:

同日に、XYZ 社が給与支払いとして 20 億ルピアの振込を行う場合：

Batch 1: Rp 1 Miliar

バッチ 1 : 10 億ルピア

Batch 2: Rp 1 Miliar

バッチ 2 : 10 億ルピア

INFORMASI TAMBAHAN

追加情報

Informasi Umum:

一般情報

1. Nasabah dapat menerima penawaran produk dan/atau layanan Bank dan produk/layanan pihak lain yang bekerja sama dengan Bank via sarana komunikasi pribadi, jika Nasabah memberikan persetujuan kepada Bank untuk menerima penawaran produk dan/atau layanan tersebut via sarana komunikasi pribadi。
お客様が、個人向け通信手段を通じた商品および／またはサービスの案内を受け取ることに同意した場合、銀行の商品・サービス、ならびに銀行と提携する第三者の商品・サービスに関する案内を、個人向け通信手段を通じて受領することができます。
2. Informasi lain mengenai FAQ e-banking, tarif layanan dan informasi lainnya dapat mengakses website www.jtrustbank.co.id。
E バンキングに関する FAQ、各種手数料、その他の情報につきましては、銀行公式ウェブサイト (www.jtrustbank.co.id) をご参照ください。
3. Pembagian tugas dan tingkat jenjang untuk keamanan transaksi nasabah meliputi:
お客様の取引の安全性を確保するための職務分掌および承認レベルは、以下のとおりです。

| Proses Persetujuan 1 Level 1段階承認プロセス | Proses Persetujuan 2 Level 2段階承認プロセス |
|--|---|
| <p>Minimal memiliki 2 akun pengguna transaksi yang terdiri dari: 最低2つの取引ユーザー アカウントが必要です。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pembuat 作成者 2. Penerbit/Penyetuju 発行者／承認者 | <p>Minimal memiliki 3 akun pengguna transaksi yang terdiri dari: 最低3つの取引ユーザー アカウントが必要です。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Pembuat 作成者 2. Pengecek 確認者 3. Penerbit/Penyetuju 発行者／承認者 |

4. Otorisasi menggunakan soft token yang dapat di akses melalui panduan J Soft Token pada www.jtrustbank.co.id/id/e-banking#e-banking-business.

証証は、銀行公式ウェブサイト (www.jtrustbank.co.id/id/e-banking#e-banking-business) に掲載されている「J Soft Token」ガイドに基づき、ソフトトークンを使用して行います。

Disclaimer (Penting untuk dibaca):

免責事項 (必ずお読みください)

1. Ringkasan Informasi Produk dan/atau Layanan ("RIPLAY") ini hanya merupakan sarana informasi, tidak dimaksudkan sebagai penawaran resmi atas suatu produk dan/atau layanan. Jika terdapat perbedaan antara RIPLAY ini dengan perjanjian dan/atau syarat dan ketentuan terkait dengan produk dan/atau layanan ("Perjanjian"), maka yang berlaku adalah Perjanjian.
本「商品および／またはサービス情報概要（以下「RIPLAY」）」は、情報提供のみを目的としたものであり、いかなる商品および／またはサービスの正式な申込みまたは申出を構成するものではありません。本 RIPLAY と、当該商品および／またはサービスに関する契約書および／または適用される条件・規定（以下「契約」）との間に相違がある場合には、契約の内容が優先されます。
2. Nasabah telah membaca dengan teliti, menerima penjelasan dan memahami Produk J Net Business serta bertanggung jawab sepenuhnya atas segala akibat yang timbul. Nasabah berhak bertanya kepada petugas Bank atas semua hal terkait Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini, termasuk informasi terkait jenis, fitur, tarif, limit transaksi, suku bunga, manfaat, risiko, biaya dan layanan serta informasi lain yang tercantum dalam Ringkasan Informasi Produk Umum pada laman www.jtrustbank.co.id.
お客様は、J Mobile（モバイルバンキング）および J Net（インターネットバンキング）に関する商品内容を十分に読み、説明を受け、理解したうえで、これらの利用により生じるすべての結果について全責任を負うものとします。また、お客様は、本 RIPLAY に関連するすべての事項について、銀行担当者に質問する権利を有しており、商品種類、機能、手数料、取引限度額、金利、メリット、リスク、費用およびサービス、ならびに銀行ウェブサイト（www.jtrustbank.co.id）に掲載されている一般商品情報概要に関する内容を含みます。
3. Bank dapat menolak permohonan produk Nasabah apabila tidak memenuhi persyaratan dan peraturan yang berlaku.
J トトラスト銀行は、お客様のお申込みが当行所定の要件や規定を満たしていない場合、商品のお申込みをお断りすることがございます。
4. Informasi yang tercakup dalam Ringkasan Informasi Produk dan Layanan ini berlaku sampai dengan adanya perubahan terbaru Ringkasan Informasi Produk dan Layanan.
本 RIPLAY に記載された情報は、最新の「商品およびサービス情報概要」が発行されるまで有効とします。
5. RIPLAY ini telah disesuaikan dengan ketentuan peraturan perundang-undangan termasuk ketentuan peraturan Otoritas Jasa Keuangan (OJK).
本 RIPLAY は、金融サービス庁（OJK）の規定を含む、関連する法令および規制に基づいて作成されています。